

1. *Compito*: esercizio di frasi

Ὁ Κροῖσος φονέα τοῦ παιδὸς ἐλάνθανε βόσκων.	Creso senza accorgersene allevava l'assassino del figlio.
Μὴ καταδύου· ἐνθάδε γὰρ ἡ θάλασσα τυγχάνει ἀγχιβαθῆς οὔσα καὶ μετὰ δινῶν.	Non ti immergere: qui infatti il mare si trova a essere immediatamente profondo e con vortici.
Ἄγησίλαος ἔχαιρε δὲ τοὺς μὲν αἰσχροκερδεῖς πένητας ὀρώων, τοὺς δὲ δικαίους πλουσίους ποιῶν.	Agesilao si rallegrava di vedere poveri i disonesti, (si rallegrava) di rendere ricche le persone giuste.
Φθάνουσι οἱ Ἕλληνες ἐπὶ τῷ ἄκρῳ γενόμενοι τοὺς πολεμίους.	I Greci si trovano sull'altura prima dei nemici.
Ἐγὼ οὔτε μέγα οὔτε σμικρὸν σύνοιδα ἐμαυτῷ σοφὸς ὢν.	Io sono consapevole di non essere sapiente né grandemente, né poco.
Πολλοὶ διὰ πλεονεξίαν τοῖς ἄλλοις ἐποφθαλμιῶντες λανθάνουσι καὶ τῶν ἰδίων στερούμενοι.	Molti, che per avidità mettono gli occhi sugli altri, non si accorgono che sono privati anche delle proprie cose.
Τῇ δὲ ὑστεραία ὁ Κλέαρχος ἐλθὼν ἐπὶ τὸν στρατόπεδον δῆλός τ' ἦν οἰόμενος πάνυ φιλικῶς διακεισθαι αὐτῷ Τισσαφέρην.	Il giorno successivo Clearco andando all'accampamento, era evidente che pensava che Tissaferne fosse assolutamente amichevole nei suoi confronti.
Ἄρξομαι ἀπὸ τῆς ἰατρικῆς λέγων.	Comincerò a parlare dall'arte medica.

Ἄδικούμενοι μᾶλλον ὀργίζονται ἢ βιαζόμενοι.	Si irritano di più a subire ingiustizia che a subire violenza.
Ἀπαγγέλλεται Φίλιππος ἡμῖν Ἡραίων τείχος πολιορκῶν.	A noi si annuncia che Filippo sta assediando la fortezza di Hera.
Ὁ ῥήτωρ σαφῶς τε καὶ ἀληθινῶς λέγων ἐφαίνετο, καὶ πάντες αὐτῷ ἐπέειθοντο.	Il retore sembrava parlare in modo accorto e sincero e tutti gli davano retta.
Δήλος ἦν βασιλεὺς πιστὴν ἐλπίδα λαμβάνων περὶ τῆς μάχης, τῶν πολεμίων ὀλίγων ὄντων καὶ κακῶς ἐχόντων.	Era evidente che il re nutriva una speranza sicura sulla battaglia, poiché i nemici erano pochi e si trovavano in una difficile condizione.
Ὁ φονεὺς εἰς τὸν τοῦ βασιλέως θάλαμον λανθάνει εἰσερχόμενος ὡς αὐτὸν ἀποκτείνει.	Il sicario entra nella camera del re senza che nessuno se ne accorga, per ucciderlo.
Ἄνθρωπος φιλόσοφος ποτε ἅμα τε βαδίζων καὶ βιβλίον ἡρεμαίως ἀναγιγνώσκων, ἐλάνθανε εἰς φρέαρ πίπτων.	Un filosofo una volta mentre stava passeggiando e leggendo un libro in tutta tranquillità, cadeva senza accorgersene in un pozzo.
Ὁ ἀγαθὸς διδάσκαλος τὰ ὀρθὰ διδάγματα τοὺς παῖδας διδάσκων οὐ κάμνει.	Il buon maestro non si stanca di insegnare ai fanciulli i giusti insegnamenti.
Ἄρχου ἡρέμα καὶ βραδέως τὸν σεαυτοῦ ὁδὸν βαδίζων, εἰ πρὸ ὥρας παύεσθαι οὐκ ἐθέλεις.	Comincia a percorrere la tua strada tranquillamente e lentamente, se non desideri riposare prima del momento.
Ἐγὼ μὴν ἂν αἰσχυνοίμην τοὺς πολεμίους περιορῶν τὴν γῆν ἐμοῦ πορθεῖν.	Io mi vergognerei di permettere ai nemici di devastare la mia terra.
Πολλοῖς μὲν ἐδόκει ὁ μάρτυς τἀληθῆ λέγειν, ἐμοὶ δ' ἐφαίνετο συκοφαντῶν.	A molti sembrava che il testimone dicesse la verità, a me sembrava invece che stesse calunniando.
Βαρέως ἤδη φέρω σοὶ συνών· ὁ γὰρ τρόπος σου οὐκ ἀνεκτὸς ἐστί.	Ormai faccio fatica a stare insieme con te: il tuo atteggiamento infatti non è tollerabile.

Ἀποθνήσκοντος τοῦ πατρός, ὁ μὲν τῶν
παίδων ἀπὴν, ὁ δὲ ἕτερος παρὼν
ἐτύγχανε.

Mentre il padre stava morendo, l'uno
dei figli era assente, l'altro era per caso
presente.

Ἄνδρες δ' οὐδαμοῦ φυλάττοντες ἡμᾶς
φανεροί εἰσιν.

Non è evidente da nessuna parte che ci
siano uomini che ci sorvegliano.

Οἱ πολέμοι, ὧ ἄνδρες Ἀθηναῖοι,
ἀδικοῦσι πολέμου ἄρχοντες καὶ
σπονδὰς λύοντες.

I nemici, o cittadini Ateniesi,
commettono il torto di cominciare la
guerra e rompere i trattati.